



残疾人权利公约

Distr.: General
7 May 2013
Chinese
Original: English

残疾人权利公约缔约国会议

第六届会议

2013年7月17日至19日，纽约

临时议程* 项目5(c)

与执行公约有关的事项：圆桌会议2

在国家、区域和国际进程中兼顾残疾问题的发展

秘书处编写的背景文件**

导言

1. 联合国自建立以来，一直在促进一个包容的、人人具有公平机会的社会。国际社会持续致力于这一目标，通过和实施了一系列特别与残疾问题有关的国际文书，包括《关于残疾人的世界行动纲领》(1982年)、《残疾人机会均等标准规则》(1993年)和最近的《残疾人权利公约》(大会第61/106号决议，附件)。

2. 该公约为提高残疾人在社会和发展中的地位指导国际规范框架。缔约国在该公约序言中强调必须使残疾问题成为相关可持续发展战略的重要组成部分。第三十二条第一款特别提到国际发展方案必须包容和便利残疾人参与国际合作，进一步规定了缔约国的责任。

3. 可是，政策与实践之间仍然存在着差距，主流化的工作仍然面临挑战。在国际商定的主要发展框架中，例如在千年发展目标及其执行和评价的后续工作中，残疾问题大都不受重视。在接纳残疾人方面的具体进展仍然有限。残疾人充分与平等地参与发展仍然面临多重障碍和许多困难。

* CRPD/CSP/2013/1.

** 编写的目的是协助2013年7月18日举行的圆桌会议2的讨论。



4. 随着实现千年发展目标的最后期限愈来愈近，国际社会日益认识到在发展中纳入残疾问题的迫切性和重要性。近年来，大会通过了一系列关于实现残疾人目标的决议(见第 62/127、63/150、64/131、65/186、66/124 和 67/140 号决议)。大会第 63/150 号决议重申必须将残疾人的权利、福祉和观点纳入和融入发展工作，否则就不能真正实现国际商定的发展目标，尤其是千年发展目标。大会最近的第 66/124 号决议决定于 2013 年 9 月 23 日召开一个高级别会议，中心主题为“前进的道路：直至 2015 年及其后兼顾残疾问题的发展议程”，其目的是加大力度以确保残疾人能够参与并被纳入各方面发展工作。

5. 秘书长在题为“为残疾人实现千年发展目标和国际商定发展目标：直至 2015 年及其后兼顾残疾问题的发展议程”中(A/67/211)，提到在以下四个优先领域把残疾问题纳入发展工作的主流：(a) 加强和运用关于残疾问题的国际规范框架；(b) 促进无障碍环境，推动兼顾残疾问题的可持续发展；(c) 解决能力建设方面的差距；(d) 评估残疾人状况：兼顾残疾问题的监测和评价框架。这四个优先领域是持续、公平和包容所有人的发展的必要条件。

6. 目前关于 2015 年后发展议程的筹备进程可以作为重要的切入点，确保残疾观点成为发展议程的组成部分，从而缩小政策与实践之间的差距，帮助残疾人充分而有效地参与社会发展的所有方面。

促进兼顾残疾问题的发展所取得的进展和遇到的挑战

7. 在发展的各个层面把残疾问题纳入主流是一个为所有人促进包容、可持续和公平发展的战略。联合国长期以来带头强调，迫切需要在政策执行和方案发展方面把残疾问题纳入主流。近年来，在这个方面取得了一些进展。可是，在把残疾问题列入国际发展框架以及在框架的执行、监测和评价方面，仍然有重要的积压情况。已经有人提出，需要协调努力，把残疾问题列入发展行动，而且这样的要求越来越多。在分享资源和传播知识方面，以及在建设能力以便采取实际行动在实地纳入残疾问题方面，多利益攸关方的伙伴关系变得更为重要。

8. 在全球一级，2012 年，大会在千年发展目标第二个五年期审查期间，呼吁采取行动，促进把残疾人纳入生产性就业和有体面工作，让他们获得公平的经济机会和社会服务。联合国可持续发展大会的成果文件强调，可持续发展需要残疾人的参与(见大会第 66/288 号决议，附件)。2013 年，社会发展委员会第五十一届会议进一步强调，必须把残疾人纳入影响他们生活的进程，让他们能够获得平等的机会去过独立的生产性生活

9. 大会最近关于联合国系统发展方面业务活动四年度全面政策审查的决议(第 67/226 号决议，第 23 段)明确授权联合国国家工作队支持把残疾问题纳入方案工作、包括纳入联合国发展援助框架的活动，以实现国家发展优先事项。

10. 在国家一级，会员国越来越采取各种办法，在发展工作中纳入残疾问题，例如制订兼顾残疾问题和反应迅速的国家计划和战略。国际发展合作倡议也越来越对残疾问题敏感，考虑到无障碍环境以及针对残疾人情况提供社会服务的需要。

11. 在这方面，不妨考虑用双轨办法，采取兼顾残疾问题的战略，既通过加强个人能力来赋予残疾人权力，又在不同领域提供更为公平的机会。¹ 首先，应该让残疾人能够平等地进入主流体制和服务。在这方面的措施的重点是改善无障碍环境，在公共交通、建筑环境和通信以及在教育和保健方面为残疾人消除障碍和提供合理的出入便利，方便个人自主和参与社区。其次，应该实施针对性的举措，解决残疾人的特殊需要，提供训练和复健服务，让他们能够参与社会和发展。在这两个方面，无障碍环境和所有利益攸关方的协调至关重要，同时也要考虑到残疾人住处的地方和文化背景。

12. 通过有各国政府、国际组织、私营部门、民间社会组织(特别是残疾人组织)和其他利益攸关方参与的多利益攸关方伙伴关系，正在取得进展。不过，在把残疾问题纳入主要发展政策框架以及各级发展工作方面，仍然存在着障碍，因此要真正改变残疾人的生活仍然困难。主要的困难包括：没有把残疾问题纳入发展政策和方案或纳入有关的进程和机制；缺乏资源来执行和继续兼顾残疾问题的倡议；对残疾人的否定态度；社会服务不足或无法得到以及提供的服务有限造成的复杂问题；关于残疾人的状况缺乏可靠的数据和证据。

13. 兼顾残疾问题的发展需要一些具体的促进因素。² 不仅是法律和政治需要改变，机构以及发展政策和方案的监测和评价也需要改变，才能从“残疾观点”来了解，残疾问题如何影响整个社会。为了确保残疾人参与社会发展的所有方面，并改善物质环境以及信息和通信技术的无障碍使用，还必须从文化上改变态度。

前进的道路：在 2015 年以前及其后的各级发展进程中进一步推动纳入残疾问题的机会

14. 大会第 65/1 号决议谈到《联合国千年宣言》产生的八个发展目标及其相关承诺的执行进展情况，要求就进一步推动 2015 年后的联合国发展议程的步骤提出建议。

15. 迄今为止关于 2015 年后发展议程的工作表明，提高残疾人地位的问题仍然处于边缘位置。但是由于日益认识到残疾问题是一个跨领域的发展问题，也为进一步纳入残疾问题创造了机会。

¹ United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Department for International Development, Disability, Poverty and Development (London, 2000).

² 世界卫生组织和世界银行，《世界残疾报告》(2011 年，日内瓦)。

16. 2013 年是把残疾问题纳入 2015 年后发展的一个历史性机遇。2013 年 9 月 23 日将召开关于残疾与发展问题的国家元首和政府首脑级大会高级别会议，中心主题为“前进的道路：直至 2015 年及其后兼顾残疾问题的发展议程”（见第 66/124 号决议）。高级别会议的成果可以推动执行关于残疾人的所有国际商定的发展目标，包括千年发展目标，确保把残疾问题纳入即将制订的 2015 年后发展议程、框架和进程，确认执行的战略切入点和协作伙伴关系。

17. 在国际一级，有一些正在开展的国际进程和机制，例如大会授权设立一个开放工作组来提出关于可持续发展目标的建议，供第六十八届会议审议（见第 66/288 号决议，附件，第 248 段）。该附件还提出其他相关进程，以确定优先事项和帮助就 2015 年后的发展进程达成共识。这些进程应该开放并纳入残疾人，解决迫切的挑战，掌握机会采取行动，为所有人实施包容、公平和可持续的发展。

18. 此外，在 100 个以上的国家进行协商，就 2015 年后的国际发展议程交换意见和建立共识。³

19. 正在进行的多利益攸关方协商预期可以进一步推动把残疾问题明确纳入正在制订的 2015 年后发展框架，采取具体行动来为所有人建立一个真正包容的社会和发展。

有待审议的问题

20. 以下是一些有待审议的问题：

- 哪些是克服困难和障碍的有效备选办法，以便把残疾问题纳入发展主流？
- 正在开展的发展进程为进一步把残疾问题纳入发展提供了机会。把残疾问题纳入 2015 年后的国际发展框架，现在有哪些具体的切入点？
- 如何监测和评价残疾问题纳入发展的情况？
- 关于残疾与发展问题的大会高级别会议将于 2013 年 9 月举行。会员国、联合国、各发展机构和民间社会应该采取什么具体措施和行动来实施高级别会议的成果，并在各个层级采取后续行动，把残疾问题进一步纳入所有发展进程？

³ 关于正在进行协商的国家名单见 www.worldwewant2015.org/sitemap。

附件

与讨论 2015 年后的发展框架有关的一些国际进程

进程	重点/优先主题/目的	日期
建设和平与国家建设国际对话	分享建设和平与国家建设的经验 收集和讨论为支持建设和平与国家建设提供有效国际援助的良好做法和限制因素 确定一套建设和平与国家建设的目标, 用来指导国家和国际伙伴; 建立参与国和组织之间的信任	进行中
联合国气候变化框架公约	2012 年举行的公约缔约国第十八届会议作为京都议定书缔约方会议 强化行动德班平台特设工作组致力于缔结新的气候变化协定, 将在 2015 年敲定	进行中
社会发展委员会	促进增强人的权能以实现消除贫穷、社会融合以及充分就业和人人都有体面工作	2013 年 2 月
妇女地位委员会	消除和防止一切形式的暴力侵害妇女和女孩行为	2013 年 3 月
2012 年经济及社会理事会年度部长级审查	主题为“科学、技术和创新以及文化潜力, 用以促进可持续发展和实现千年发展目标”	2013 年 7 月
第二次国际移徙与发展高级别对话	盘点全球移徙与发展问题论坛的主要成就和处理全球论坛与联合国之间的关系	2013 年下半年
第二次国际营养会议	审查 1992 年以来取得的进展, 思考全球经济和粮食系统改变以及科学技术进步所带来的新的和现有的挑战和机会, 分析改善营养的政策选择	2013 年
2013 年经济及社会理事会高级别部分和年度部长级审查	主题为“科学、技术和创新以及文化潜力, 用以促进可持续发展和实现千年发展目标”	2013 年 7 月 1 日至 4 日

进程	重点/优先主题/目的	日期
大会第六十八届会议主席组织的关于实现千年发展目标努力的后续行动的特别会议(待定)	按照会员国在“履行诺言：团结一致实现千年发展目标”中的要求(大会第 65/1 号决议, 第 79 段)	2013/2014 年(待定)
妇女地位委员会	实现千年发展目标妇女和女孩指标的挑战和成就	2014 年 3 月
第四次发展合作论坛	2014 年发展合作论坛的重点是发展合作在 2015 年后联合国发展议程的作用。论坛的参与者可以参加讨论 2015 年后的议程	2014 年 7 月
2014 年经济及社会理事会年度部长级审查	应对现有挑战和新出现的挑战, 以便在 2015 年实现千年发展目标并维持未来的发展收益	2014 年 7 月
2014 年大会特别会议, 审查 1994 通过的《国际人口与发展会议行动纲领》的执行进展情况	审查《国际人口与发展会议行动纲领》的执行进展情况, 评估目前的人口和发展问题, 并根据对这种执行情况正在进行的全面业务审查, 确定执行 2014 年后的行动方案的领域	2014 年 9 月
联合国教育、科学及文化组织世界可持续发展教育会议	主题是“今天的学习促进可持续发展”, 该会议标志着联合国教育促进可持续发展十年的结束。审查该十年的执行情况将阐明教育促进可持续发展与 2014 年后教育和可持续发展议程的相关性	2014 年 11 月
阿拉木图行动纲领执行情况十年度全面审查会议: 在内陆和过境发展中国家过境运输合作全球新框架下满足内陆发展中国家的特别需要	全面审查会议, 重点在与内陆发展中国家有关的问题	2014 年
土著人民问题世界会议	就落实土著人民权利交流观点和良好做法, 并谋求实现《联合国土著人民权利宣言》的各项目标	2014 年

进程	重点/优先主题/目的	日期
世界全民教育会议	评估在实现全民教育六项目标方面取得的进展, 讨论对教育的展望	2015 年 4 月
2015 年大会特别会议, 审查 2005 年信息社会世界首脑会议通过的《信息社会突尼斯议程》	根据两个高级别会议的成果进行审查, 一个由教科文组织在 2013 年召开, 一个由国际电信联盟在 2014 年召开	2015 年 9 月
第三次世界减灾会议	按照大会第 66/199 号决议的要求, 审查《2005-2015 年兵库行动框架: 加强国家和社区的抗灾能力》的执行情况, 并帮助拟订 2015 年后减少灾害风险框架	2015 年
纪念第四次妇女问题世界会议二十周年	(待定)	2015 年(待定)
《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》的执行情况的十年期审查	召开国际会议, 审查《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》的执行情况	2015 年
《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》的高级别中期审查	审查《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》的执行情况, 特别着重官方发展援助承诺和增加为最不发达国家提供的资源。该审查将涵盖行动纲领列举的优先行动领域如下: (a) 生产能力、(b) 农业、粮食安全和农村发展、(c) 贸易、(d) 商品、(e) 人类和社会发展、(f) 多重危机和其他新出现的挑战、(g) 调集财政资源支持发展和能力建设以及 (h) 各级善治	2015/2016 年

资料来源: 联合国系统 2015 年后发展议程工作组, “实现我们希望人人享有的未来: 秘书长的报告”(纽约, 联合国, 2012 年)。